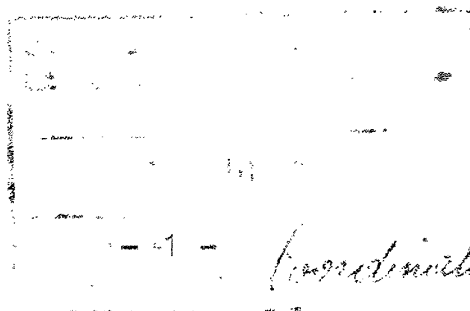


ML.



ROYAUME DE BELGIQUE.

---

KONINKRIJK BELGIE.

---

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

---

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

---

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 29 décembre 1955, d'une demande d'avis sur un projet de loi "relatif à la taxe de circulation sur les tracteurs automobiles et remorques utilisés pour certains transports de lin", a donné le 18 janvier 1956 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29e December 1955 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende de verkeersbelasting op de tractoren en aanhangwagens gebruikt tot bepaald vervoer van vlas", heeft de 18e Januari 1956 het volgend advies gegeven :

La loi du 22 juin 1953, bien qu'ayant pour objet de "compléter" l'alinéa 1er de l'article 3, § 1er, 6°, des lois relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, a eu pour effet d'insérer un alinéa nouveau entre les deux alinéas originaires de cette disposition.

Pour éviter toute équivoque dans l'ordre des alinéas, la phrase liminaire de l'article 1er devrait être rédigée ainsi qu'il suit :

"Il est inséré entre le premier alinéa de l'article 3, § 1er, 6°, des lois relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, coordonnées le 10 avril 1951, et l'alinéa introduit dans le même article par l'article 1er de la loi du 22 juin 1953, un nouvel alinéa rédigé comme suit : ...".

La division de l'article 1er que le projet opère sous les numéros 1 et 2 serait plus opportunément réalisée par deux paragraphes.

\*\*\*

Ofschoon de wet van 22 Juni 1953 tot doel had, het eerste lid. van artikel 3, § 1, 6°, van de wetten betreffende de verkeersbelasting op de autovoertuigen "aan te vullen", is in feite een nieuw lid ingevoegd tussen de twee oorspronkelijke leden van de genoemde bepaling.

Om alle verwarring omtrent de volgorde van de alinea's te voorkomen, wordt voorgesteld de inleidende volzin van artikel 1 als volgt te lezen :

"Tussen het eerste lid van artikel 3, § 1, 6°, van de op 10 April 1951 gecoördineerde wetten betreffende de verkeersbelasting op de autovoertuigen en het lid dat in hetzelfde artikel is ingevoegd bij artikel 1 van de wet van 22 Juni 1953, wordt een nieuw lid opgenomen dat luidt als volgt : ...".

Voorts zou het de voorkeur verdienen, artikel 1 van het ontwerp niet in nummers 1 en 2, maar in twee paragrafen in te delen.

---

ML.

L. 5040/2.

L. 5045/2.

|                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| La chambre était composée de | De kamer was samengesteld uit   |
| Messieurs : F. LEPAGE,       | conseiller d'Etat, président    |
| de Heren :                   | raadsheer van State, voorzitter |
| J. COYETTE,                  | conseillers d'Etat,             |
| G. VAN BUNNEN,               | raadsheren van State,           |
| P. COART-FRESART,            | assesseurs de la                |
| P. ANSIAUX,                  | section de législation,         |
|                              | bijzitters van de               |
|                              | afdeling wetgeving,             |
| G. PIQUET,                   | greffier adjoint, greffier.     |
|                              | adjunct-griffier, griffier.     |

La concordance entre la  
version française et la version  
néerlandaise a été vérifiée  
sous le contrôle de M. LEPAGE.

De overeenstemming tussen  
de Franse en de Nederlandse  
tekst werd nagezien onder toe-  
zicht van de H. LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFTIER,  
(s) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,  
(s) F. LEPAGE.